

DVC 2815A + 2816B (M970). *Editio minor* É. Lhôte et JM Carbon, ericlhote@hotmail.fr, Paris-Kingston (Canada) le 30/1/2022.

*Datation* : ca 450-425 : alphabet corinthien, caractérisé par *epsilon* corinthien et *san*. Toutefois, l'opposition *san/mu* est neutralisée. *Xi*, qui ne présente pas de haste, est une forme relativement récente. *Iota* droit, et non à quatre ou trois branches, se trouve déjà dans une des lamelles les plus anciennes en alphabet corinthien, celle d'Hermon, *LOD* n° 41. Cf. *LOD* p. 330-331. *Rho* de forme D, et non P ou R, se trouve aussi dans 4179A, *quod vide*.

(2815A)

Ξεν[ίας] e.g. [π]ερὶ

πανπασίας

(2816B) de la même main

ἔ μῆ

Ξεν[ίας] e.g. Lhôte : Ξεν[. . .] DVC

ἔ Lhôte : ἔ DVC

– *Xénias* (interroge l'oracle) au sujet de son patrimoine (question sous-entendue)

– (répondre par oui) ou non

La formule HMH revient souvent au verso de certaines questions, et l'on peut hésiter entre ἦ et ἦ̂. Il s'agit d'un problème complexe, qui exige un dépouillement attentif de l'ensemble du corpus. Cependant, 1213B+1215B+1212A semble mettre sur la voie d'une solution satisfaisante :

(1213B+1215B)

ἦ̂ γαορ(γ)εὔσα[ι λῶιον καὶ]

ἄμεινον τὰν] πατρώ[ιαν γᾶν] ;

(1212A) en grandes lettres et dans un style graphique différent et négligé

[ἦ̂] μῆ

– *Est-il (préférable) que je cultive (la terre) de mes ancêtres ?*

– (Répondre par oui) ou non.

L'ensemble revient à dire ἦ̂ γαοργεῦσαι λῶιον καὶ ἄμεινον τὰν πατρώιαν γᾶν ἦ̂ μῆ γαοργεῦσαι. Autrement dit, le consultant attend une réponse par oui ou non, et non la prescription d'un sacrifice. Dans 2815A+2816B, la question est sous-entendue, mais le consultant l'a en tête : il se demande s'il doit prendre telle décision importante à propos de son patrimoine, ou non.